

土木工程拓展署

Civil Engineering and Development Department

Web site 網址 : <http://www.cedd.gov.hk>

E-mail 電子郵件 :

Telephone 電話 : (852) 2762 5516

Facsimile 傳真 : (852) 2714 0103

Our reference 本署編號 : ( ) in SDO CS CE 68/99/49

Your reference 來函檔號 :

香港九龍公主道 101 號

土木工程拓展署大樓

Civil Engineering and Development Building,

101 Princess Margaret Road, Kowloon, Hong Kong

葵青區議會秘書

葵青區議會

葵涌興芳路一六六至一七四號

葵興政府合署十字樓

傳真 2425 4299

梁麗華女士 :

葵青區議會

竹篙灣財利船廠清拆工程

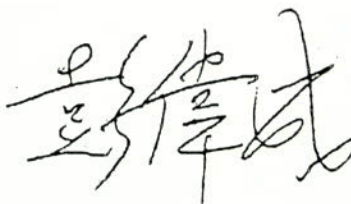
於青衣化學廢物處理中心銷毀含二噁英剩餘物

我們提交於青衣化學廢物處理中心銷毀含二噁英剩餘物最新時間表的資料文件以供參考。

如有需要，我們樂意向議員講解有關銷毀剩餘物的最新時間表及解答議員的疑問。

土木工程拓展署專責事務(工程)部總工程師

(彭偉成



代行)

連附件

副本送：環境保護署助理署長(特殊廢物設施)  
葵青民政事務處

(陳英儀博士)

傳真：2827 0603

(劉展文先生)

傳真：2489 1083

二零零四年十一月五日

## 資料文件

### 葵青區議會 竹篙灣財利船廠清拆工程 於青衣化學廢物處理中心銷毀含二噁英剩餘物

#### 目的

本文件旨在向議員提供有關於青衣化學廢物處理中心銷毀含二噁英剩餘物的最新時間表。

#### 背景

2. 我們已按照環境評估影響條例而發出的環境許可證的要求於今年四月完在北大嶼山倒扣灣以熱力解吸法淨化受二噁英污染泥土的工作。餘下的工作包括清理在倒扣灣的設施以及把含二噁英剩餘物運送到青衣的化學廢物處理中心焚化，將之徹底銷毀。

3. 我們理解議員對焚化剩餘物的關注，所以我們會在高透明度下進行處理含二噁英剩餘物的工作。為此，我們自去年七月已曾多次出席葵青區議會及其前工作小組會議，簡介有關工作的細節。

4. 此外，為了釋解葵青區居民的疑慮，我們已於今年初在葵青多個地點舉辦了一連串的巡迴展覽及派發小冊子，說明政府在運送和焚化剩餘物時會採取極嚴格的預防措施和運作程序。在今年四月期間，我們亦於葵青區四個地點舉辦了簡報會直接解答市民的疑問。我們已把這數晚討論的內容整理成一套問答撮要，派發給葵青區居民。我們亦已把小冊子及問答撮要派發給各葵青區議員。

5. 我們亦已在今年十月底至十一月期間，再次在葵青區多個地點舉辦一連串的巡迴展覽及派發小冊子，讓區內居民更明瞭焚化的工作。

#### 銷毀剩餘物的新時間表

6. 按照保護環境的一貫原則，我們必須盡量減少頑固污染物。為此，我們有必要盡快清理暫時存放於倒扣灣的含二噁英剩餘物。

7. 我們已成立一個跨部門工作小組，在重新訂出焚化時間表同時，為運送及焚化的工作細節作出詳盡檢討。

8. 我們估計總共約有 90 公噸的剩餘物須運往化學廢物處理中心銷毀。我們會按照環境許可證的規定，首先試行焚化約 10 公噸的剩餘物，需時約一天。至於餘下部份，我們則會等待環境保護署署長批核焚化測試報告後，才繼續焚化的工作。

9. 餘下的剩餘物大概將會分四批焚化，每批約 20 公噸，相隔約七星期焚化一次，每次需時約四天。實際時間須視乎焚化測試的結果、空氣測試結果、天氣，以及交通情況。

10. 運輸剩餘物的時間表大概如下：

日期	運輸剩餘物重量
2004 年 11 月 25 日清晨 1-2 時左右	約 10 公噸
若獲得環境保護署署長批核焚化測試報告後，正式進行以後的運輸剩餘物工作	
i) 2005 年 1 月 4 日清晨 1-2 時左右	約 20 公噸
ii) 2005 年 2 月 22 日清晨 1-2 時左右	約 20 公噸
iii) 2005 年 4 月 12 日清晨 1-2 時左右	約 20 公噸
iv) 2005 年 5 月 31 日清晨 1-2 時左右	約 20 公噸

11. 我們會在焚化測試工作完成後檢討以上時間表。

#### 監察工作

12. 我們承諾會根據國際認可的標準，完善處理焚化含二噁英剩餘物的工作，並會密切監察各項運作程序，以符合環境許可證及相關的污染管制條例內的規定。

13. 化學廢物處理中心已採用嚴格的運作規範，以確保能夠有效銷毀含二噁英剩餘物。剩餘物會先後經過攝氏 1000 度以上的旋轉窯和攝氏 1100 至 1250 度的二級燃燒室處理，讓高溫把二噁英有效地分解為無害的二氧化碳和水蒸氣。此外，排放的氣體會被迅速冷卻至攝氏 200 度以下，防止二噁英的再次形成。氣體其後會經過兩個裝置了警報系統的獨立活性碳灌注系統，以除去微量的剩餘污染物，最後氣體在經由煙囪釋放至大氣之前，更須經過纖維隔濾系統除去飛灰；這些措施都是已被國際經驗証實為行之有效的處理方法。

14. 環境保護署會密切監察化學廢物處理中心的各項工序，並監測經由煙囪排放的氣體和多項參數，以確保其符合牌照及合約規範。根據《廢物處置條例》發出的牌照規定，二噁英排放量不能超過每立方米含一百億份之一克，與歐洲聯盟、日本及美國採用的標準相同。
15. 至於運輸方面，我們重申會採取足夠的預防措施，包括有特別保護設備的運輸車輛，車輛會以安全車速駕駛，並只會在午夜後進行。運輸車輛前後更會有警方及工程車輛護送。此外，儘管發生緊急事故的機會極微，我們亦會啓動一個緊急應變中心，以便在有需要時可作出迅速和妥善的處理。
16. 我們已於去年九月安排了浸會大學教授黃煥忠博士擔任獨立審查專家。他已在青衣四個及葵涌一個地點定立了臨時空氣質素監察站，於去年十一月開始抽取空氣樣本作化學分析。他亦會在焚化剩餘物時，在葵青區及化學廢物處理中心抽取空氣樣本作測試，以便獨立監察焚化剩餘物工作是否妥當。
17. 我們誠意邀請議員參與有關空氣抽樣及焚化結果的監察工作。葵青區議會可考慮重新成立一個工作小組，專責監察空氣抽樣及焚化結果的工作，我們樂意提供協助以配合小組的工作。

土木工程拓展署  
2004年11月